



208 S. LaSalle Street, Suite 1900 • Chicago, Illinois 60604 • (800) 571-CEDA (2332)  
www.cedaorg.net

Helping People. Changing Lives.  
A Celebration of Families and Individuals Achieving Self-Sufficiency

## In the News

---

### Reprinted from La Raza

---

#### Ofrecen ayuda con los "biles" de gas y electricidad

Hay varios programas para ayudarle a pagar sus recibos de gas y electricidad

November 8, 2009

Usted podría ser elegible para recibir ayuda de uno de los programas de CEDA, ComEd y/o Peoples Gas, que asisten a los residentes de Illinois con sus recibos de gas y electricidad durante los meses de invierno.

En particular se está haciendo un llamado a que los adultos mayores y las personas con alguna discapacidad apliquen para recibir esta ayuda antes de que llegue el frío.

El período de aplicación para el programa LIHEAP (Low Income Home Energy Assistance) empezó el 1 de noviembre. Para ser elegible el ingreso de su hogar debe ser de \$1,821 mensuales o menos para dos personas; de \$2,756 para una familia de cuatro; o de \$3,691 para una de seis.

Los montos son diferentes para adultos mayores o personas con discapacidad.

Un programa nuevo, por ejemplo, es "Fresh Start Program", de ComEd. Ayuda a personas que ya están en el LIHEAP, y provee hasta \$150 mensuales a clientes que califican y que pagan sus recibos a tiempo.

ComEd también tiene su programa "Residential Special Hardship", para personas de bajos ingresos que pueden probar que están pasando por una dificultad económica o de salud. Se les ayuda con \$1,000 una sola vez.

Y Peoples Gas lanzará su programa "Share the Warmth", también para personas de bajos ingresos, que les ayuda hasta con \$200 para su factura de energía.

#### FERIAS INFORMATIVAS

En los próximos días habrá varias ferias informativas:

- Sábado 7 de noviembre, escuela Walter Reed (6350 S. Stewart), 10am- 2pm.
- Martes 10, Rainbow PUSH (930 E. 50th St.), 4pm- 7pm.
- Sábado 14, Westside Technical (2800 S. Western), 10am- 2pm.